

Übersicht der einfachen und erweiterten Transkriptionsregeln nach Dresing/Pehl

	Einfache inhaltlich-semantische Transkription nach Dresing/Pehl	Erweiterte inhaltlich-semantische Transkription nach Dresing/Pehl
Sprecherkennzeichnung	I = Interviewer B = Befragte/r, (oder B1, B2 bzw. Bw, Bm bei Gruppen etc.) mit einer Leerzeile nach jedem Sprecherbeitrag und Zeitmarke am Ende eines Absatzes	
Dialekte	Dialekte werden ins Hochdeutsche übersetzt. Wenn keine eindeutige Übersetzung möglich ist, wird der Dialekt beibehalten.	
Wortverschleifungen	werden nicht transkribiert, sondern an Schriftdeutsch angenähert, z. B. „hamma“ wird zu „haben wir“	
umgangssprachliche Partikel wie gell, wa, ne	ja	
Transkription Backchanneling	nein	
Markierung von Satzabbrüchen	ja, z. B. „Wir waren gestern im Kino und sind dann noch/“	
Markierung unverständlicher Stellen oder vermuteter Wortlaut oder unklare Schreibweise	ja: (unv.) #Zeitmarke# oder (unv., Hintergrundgeräusch) #Zeitmarke# (Xylomethanolin?) #Zeitmarke# (Denis Mayer?) #Zeitmarke#	
Markierung von Betonungen	ja, z. B.: „Und es war UNHEIMLICH schön dort.“	
Markierung von Wortabbrüchen, Drucksen, Stottern oder Wortfindungsschwierigkeiten	nein	ja z. B. „... Sor/ Gedanken gemacht.“
Pausen	ja, ab 3 Sekunden wie folgt: (...)	ja • 1 bis 3 Sekunden: (.), (..), (...) • länger als 3 Sekunden: (Ziffer)
Verzögerungs- und Verständnissignale wie „mhm, aha, ja, ähm“ etc.	nein	ja
Transkription von „Hm“	ja, jedoch <u>ohne</u> Bestimmung wie z. B. „Hm (bejahend)“	ja, immer mit Bestimmung (bejahend, verneinend, nachdenkend, fragend oder wohlfühlernd)
Paraverbale Äußerungen wie Lachen, Seufzen, Husten, Schluchzen	werden nur erfasst, wenn sie die Aussage unterstützen bzw. verdeutlichen	z. B. (lachend), (hüstelt) werden beim Einsatz in Klammern notiert
Sprecherüberlappungen	nein	ja: I: ... // Überlappung // B: // Überlappung // ...

Vereinheitlichung der Schreibweise

	einheitliche Kennzeichnung bzw. Schreibweise nach Dresing/Pehl
Betonungen	werden durch GROSSSCHREIBUNG gekennzeichnet
Englische Begriffe	werden nach deutschen Rechtschreibregeln in Groß- und Kleinschreibung behandelt
Anredepronomen	<ul style="list-style-type: none"> • Kleinschreibung von du und ihr • Großschreibung von Sie und Ihnen
Redewendungen/Idiome	werden wörtlich transkribiert, z. B. „übers Ohr hauen“
wörtliche Rede	wird wörtliche Rede zitiert, wird das Zitat in Anführungszeichen gesetzt, z. B.: und ich sagte dann „Na, dann schauen wir mal“
Zeichen und Abkürzungen	werden ausgeschrieben, z. B.: Prozent, Meter, unter anderem, Euro
Wortverkürzungen	werden geschrieben wie gesprochen, z. B.: „runtergehen“ statt „heruntergehen“ oder „mal“ statt „einmal“
Partikel „hm“	wird unabhängig von der Betonung immer „hm“ geschrieben (nicht: „hhhm“, „mhm“, „hmh“)
Zögerungslaut „ähm“	wird immer „ähm“ geschrieben (nicht: „äm“, „ehm“, „öhm“)
gesprochene Zeichen, z. B.: „“ @	werden ausgeschrieben, z. B. „... in Anführungszeichen ...“, „... ät ...“
Zahlen	<ul style="list-style-type: none"> • Zahlen null bis zwölf im Fließtext mit Namen, größere in Ziffern. • Auch weitere Zahlen mit kurzen Namen schreibt man aus, vor allem runde: zwanzig, hundert, dreitausend. • Dezimalzahlen und mathematische Gleichungen werden in Ziffern geschrieben: „4 + 5 = 9“ und „3,5“. • Bei nur ungefähr gemeinten Zahlenangaben schreibt man den Zahlennamen, bei exakt gemeinten die Ziffernform, z. B. „Die fünfzig Millionen Euro Staatshilfe“. • Wo feste Konventionen zu Gunsten einer Schreibweise herrschen, bleibt diese: Hausnummern, Seitenzahlen, Telefonnummern, Kontonummern, Datum oder Ähnliches werden nie ausgeschrieben, z. B.: „auf Seite 11“ und „Am Markt 13“.
Einzelbuchstaben	Großschreibung, z. B. „wie Vogel mit V“
Aufzählungen	ein großer Buchstabe ohne Klammer, z. B.: „A waren wir im Kurzurlaub und B wussten wir nichts vom Termin.“

Quelle: **Dresing, Thorsten / Pehl, Thorsten:** Praxisbuch Interview, Transkription & Analyse. Anleitungen und Regelsysteme für qualitativ Forschende. 8. Auflage. Marburg, 2018. www.audiotranskription.de/praxisbuch (Datum des Downloads: 09.04.2018)

Stand: 25.04.2022